

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE142209798 Vs. N.ID.....: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1337274 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 13.12.18		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom 22.09.13	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430	(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003913601 5.12.18	(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter	(13) Hausruf	(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.		
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg	frei ☐ (20) unfrei ☒	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) brutto	Gesamtgewicht kg 176		(24) netto 149
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA						(26) Abladestelle 14248		
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke		
1	9009075210 112326 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto Vuoti	KOM.Z21622-M6X16 -010.9 PHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO 19.04.2017 13/3215 KLT3215 dunke 00907640000 3/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel		18200	St			
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. <i>180211290</i> <i>5008861816</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>18200</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>13.12.18</i> Firma: <i>[Signature]</i>								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/Nr.								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 529459		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur;	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		6) Datum 13.12.18 7) Relations-Nr.	
		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.	
		16) Eintreff-Datum 20.12.18 17) Eintreff-Zeit 15:00			
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittelgewicht kg
1337274	13	3215 KLT32	0	KOM.Z21622-M6X16 -01	27
	3	3215 KLT32	0	Vuoti	
	1	TBA=501568			
	1	TBA=520922	0		
1337275	128	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34 -	333
	4	EURO-FLP E	0		
	4	PO1208 Abs	0		
1337468	62	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25, Foglio seguente	73
					24) Bruttogewicht kg
					176
					1925
					634
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
34) Versender-Nachnahme Euro					
35) Anlagen Paletten nicht getauscht!		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr. -1			
		39) LKW-Code Camion spediz.		41) Abrechnungs-Schl.	
		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.					
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
		46) Für Warenempfänger			
(Platz für Barcodefelder)					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010777 vom 13.12.2018



18-010777

Ludwigsburg, 14.12.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.12.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1337274	12	COLLI	Getriebeteile	4.485	
2	1337275					
3	1337468-70-7691					
4	1337469					
Summe: Total					4.485,00	
					12,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Güter 18-010777 empfangen am Reception des marchandises le Via dei Ciclamini MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 18.12.2018 "Piccoli" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604